

# ELCHE

SEMANARIO REPUBLICANO RADICAL SOCIALISTA

SUSCRIPCION

Elche, un mes . . . . . 0'50  
Resto de España, trimestre, 2'00  
Extranjero, un año, . . . . . 10'00  
NÚMERO SUELTO, DIEZ CENTIMOS

Año V -:- Núm. 197

Redacción y Administración: Sagasta, 44, pral.

9 de Agosto de 1931

## Las aguas del Taibilla

Hablábamos en nuestro número anterior de este importantísimo asunto, refiriéndonos a la visita hecha recientemente al Taibilla por el Alcalde de Alicante y el Ingeniero Municipal nuestro estimado paisano y amigo D. Sebastián Canales.

La transcendencia mayor que caracterizaba a esta excursión, era la de poder observar, en pleno estiaje, y en un estiaje tan duro y completo como el del presente año, si el caudal del Taibilla había disminuído y en qué cantidad. La inspección hecha ha dado un halagüeño resultado, que nos confirma en la opinión que sustentábamos.

Aunque se refiere a Alicante, como la empresa es también para Elche y los datos y cálculos solo varían en su proporcionalidad, reproducimos la Moción presentada respecto a este asunto por el Alcalde de la Capital, por juzgarla de interés para todos.

Dice así:

Cumpliendo el acuerdo del Excelentísimo Ayuntamiento en sesión del día 24 de los corrientes, el señor Alcalde; el Concejal don José María Ribelles Gadea; el representante de la Cámara de la Propiedad don Felipe Bergé y el Ingeniero Municipal, han reconocido el día 26 ppto. las fuentes del río Taibilla, que forman la concesión hecha por el Estado para el suministro de aguas de la Mancomunidad de Ayuntamientos.

Utilizando uno de los vertederos que la Mancomunidad ha construído para el aforo de la corriente del Taibilla, por el Ingeniero Municipal se practicó el aforo de las aguas, resultando un caudal de 1.700 litros por segundo, coincidente con el que registraba el limígrafo instalado permanentemente en el vertedero y vistos los aforos registrados por este aparato durante un período próximo de un año, el caudal mínimo aforado supera siempre a los 1.600 litros por segundo.

Aguas abajo del vertedero utilizado para el aforo nacen varias fuentes con un caudal de 200 litros por segundo. El caudal para el suministro de los Municipios se proyecta de manera que las aguas de estas fuentes

se sumarán a las de la corriente del vertedero de aforo.

Los 1.900 litros por segundo que forman el caudal disponible para el canal de la Mancomunidad, el día de nuestra visita, suponen un volumen diario de agua de 164.000 metros cúbicos.—Repartido este volumen entre los 497.000 habitantes que tienen los núcleos y periferia de las poblaciones que forman la Mancomunidad, resulta un volumen de agua por habitante y día de 330 litros, cantidad que aumentará a 400 litros mediante las obras de regularización proyectadas. Dotación que es una de las mayores de los abastecimientos de poblaciones del mundo. Para los 70.000 habitantes que se toman como población de Alicante en los cálculos de los técnicos de la Mancomunidad, resulta un caudal diario de 28.000 metros cúbicos, que hacen un volumen anual de 10.000.000 de metros cúbicos. De los que se podrá contar con 9.000.000 teniendo en cuenta las pérdidas por filtraciones, etc.

Se recogieron pruebas de las aguas de la corriente del Taibilla, que se analizarán por los Institutos de Higiene de Murcia, Cartagena y Alicante, las cuales seguramente coincidirán con las que ha hecho la Mancomunidad y que demuestran la potabilidad de las aguas. La Comisión hizo el análisis organoléptico de las aguas, apreciando su finura, pureza y potabilidad.

En los proyectos de la Mancomunidad aparecen dos fórmulas para la solución económica de las obras: La primera consiste en el abono de las obras por los Ayuntamientos a medida que estas se ejecuten, o sea, en los años 1932 a 1937. Las cantidades que le correspondería abonar a Alicante son las siguientes:

Año 1932	986.000	ptas.
» 1933	1.126.000	»
» 1934	1.127.000	»
» 1935	1.830.000	»
» 1936	1.831.000	»
» 1937	2.254.000	»
Total	9.155.000	»

La segunda solución que se propone consiste en un empréstito de OCHENTA MILLONES DE PESETAS (80.000.000) suficiente para las obras de conducción y para las instalaciones mecánicas de los saltos de agua que se proyectan para el suministro de energía eléctrica a los Municipios de la Mancomunidad. El pago de amortización e intereses del empréstito se haría una vez puestas

en explotación las obras, pues con el auxilio que tiene acordado conceder el Estado, se puede atender a la amortización e intereses durante los cinco años de ejecución de las obras.

La cantidad que corresponde abonar a Alicante por intereses y amortización del empréstito sería de 719.000 pesetas anuales durante cincuenta años, terminados los cuales quedarían saldadas todas las cargas.

Mediante las obras que proyectan Alicante puede contar con lo siguiente: 9.000.000 de metros cúbicos de agua al año para el abastecimiento, de estos se calcula el agua residual en 6.000.000 de metros cúbicos y 7.000.000 de kilovatios año de energía eléctrica. Vendiendo la cuarta parte del total del abastecimiento a 0'40 pesetas el metro cúbico, ingresaría el Ayuntamiento 910.000 pesetas año, esto supone un consumo diario de 7.000 metros cúbicos, el cual no es excesivo teniendo en cuenta que actualmente se consumen más de 10.000 metros cúbicos diarios en el abastecimiento de la población. Suponiendo que los 6.300.000 metros cúbicos de aguas residuales se venden a 0'05 pesetas, el metrocúbico, se obtendrían 315.000 pesetas, cálculo muy prudente teniendo en cuenta que el agua para riego se paga actualmente muchísimo más cara. Suponiendo se coloquen los 7 millones de kilovatios a 0'05 pesetas el kilovatio, se obtendrían 350.000 pesetas. Sumando las tres partidas de ingresos resulta un total de 1.575.000 pesetas.

Para los gastos de explotación y conservación se calculan 211.000 pesetas, que unidas a las 719.000 pesetas de amortización e intereses dan un total de gastos anual de 930.000 pesetas, que deducidas de los ingresos supuestos de 1.575.000 pesetas producen un beneficio de 645.000 pesetas anuales. Durante los cincuenta años de amortización del empréstito se abonarían por amortización e intereses unos TREINTA Y SEIS MILLONES DE PESETAS y los ingresos serían de unos SETENTA Y NUEVE MILLONES DE PESETAS.

Si las obras se abonasen durante los años 1932 a 1937, repartiendo las 9.155.000 pesetas que antes se indican entre el Ayuntamiento y los propietarios de fincas, correspondería abonar por vivienda unas 700 pesetas a repartir en seis años. Este reparto podría hacerse en varias categorías teniendo en cuenta la importancia de la vivienda, estableciendo máximos de consumo diferentes. Entonces podría resultar gratis el agua a los vecinos y con el importe del agua residual y energía eléctrica, o

sea, las 655.000 pesetas calculadas, se podría atender a las 211.000 pesetas de gastos de conservación y explotación y se tendría un sobrante de 454.000 pesetas para beneficio del Ayuntamiento.

Este interesantísimo proyecto cuyos términos son idénticos a los del planteado en Elche, aunque el nuestro sea de más reducidas proporciones, constituye hasta ahora el único que resuelve de modo completo el agudo problema de las aguas potables.

Se acerca el momento de que el Municipio afronte con decisión este asunto, terminando con el período de tanteos y adscribiéndose con plenitud a la mancomunidad. Vayamos a ello con decisión, después de adquiridas las garantías posibles de buen éxito, pues el problema es de los que no admiten demora ni paliativo.

## ESPAÑA

S. A.

Compañía Nacional de Seguros

Agente para la provincia de Alicante

Rafael Fenoll Follana

Canalejas, 61

ELCHE

## Pantalla

Ante el primer jabali

Teníamos, en el Parlamento, en contra de los buenos deseos del sabio Ortega y Gasset, tenores y payasos, pero jabalíes no; y por los fueros de éstos ha llegado ya el señor Niembro.

El señor del Niembro ha irrumpido en el Congreso y se ha enfrentado con el señor Galarza. Unas palabras y de pronto ¡plaf! ¡plaf! y las onomatopeyas de los dos ruidosas bofetadas en el rostro de don Angel Galarza llenaron con su robustez el local. Pero los razonamientos contundentes del señor Niembro, moti-

vados por una cuestión exterior que ahora ha tomado cariz parlamentario, no han tenido un rápido efecto como era de esperar; la solución la dará el señor Galarza cuando deje de ser Director de Seguridad y, mientras, los contrincantes se mirarán de escarño a escarño comiéndose in mente los bigados del adversario. Y no hay derecho, ciudadanos, a que la sangre de estos dos diputados esté en constante ebullición y pasen por el tantífico suplicio de no poder deglutir mutuamente el manjar delicioso de las entrañas recíprocas. Hay un remedio eficaz para calmar la fiebre de ambos y que serviría de precedente: que se instale un *ring* en el centro del hemiciclo y, como quien debate una cuestión fraseando, así estos señores, u otros, confiarían a sus puños la persuasión *cardenaleante*, hasta que uno de los dos levantara el brazo y rectificase.

Esto sería más humano y desde luego el «Diario de Sesiones» sería mucho más ameno:

«El diputado por La Coruña le ha dado al de Cuenca un directo en el estómago motivando una instantánea rectificación» o «La proposición del diputado X ha sido aprobada por puntos» o «Es rechazada por K. O. la moción presentada por el señor Fanjul en la que solicitaba del Estado apoyo económico para milagrear por el Norte».

Claro que el señor Pieldain y congéneres se verían precisados a intervenir continuamente en el *cinturón de boxeo parlamentario*.

XIRO

### Servicio de Bodas y Bautizos a domicilio

Precios sumamente económicos

José Valero Sansano

Alferez Cosidó, 50 EL CHE

### Subasta extrajudicial

Con esta formalidad se venderá el 7 de Septiembre próximo, a las 10 horas, en la Notaría de D. Sebastián Rivera Serrano, en esta Ciudad, Capitán Lagier, 14, una tierra con algunos plantados, sita en los partidos del Llano de San José, Peña de las Aguilas y Matola, en este término municipal, de ciento sesenta y cuatro tahullas y tres octavas por el precio en alza de doce mil pesetas.

Pliego de condiciones y títulos se exhibirán en dicha notaría, todos los días hábiles de 10 a 12 de la mañana.

El acreedor hipotecario,

JOSÉ ANTÓN SANSANO

Elche 7 Agosto 1931.

### LINTERNA MÁGICA

## El exceso de trabajo en Rusia

¿Sabe el lector cuál es el único país del mundo donde no existe el problema del paro? Es Rusia. En Rusia no para nadie, no huelga nadie. Por el contrario, el Gobierno soviético se ha creado el conflicto del exceso de trabajo. Todas las industrias reclaman insistentemente más brazos... Pero el Gobierno no sabe de dónde sacarlos. El Gobierno ha recurrido a los campesinos superfluos en el campo, es decir, los obreros que en la agricultura no son imprescindibles, los brazos que las máquinas agrícolas han dejado libres. Mas tampoco con este refuerzo se consigue salir de mano de obra a las fábricas que apremiantemente la solicitan.

Para remediar esta crisis se ha pensado en la mujer, que en diversidad de trabajos puede sustituir al hombre, y parece que los periódicos rusos hacen incitaciones al Gobierno para que aproveche esta fuerza femenina.

La cuestión es que en Rusia nadie está sobre mano, ni siquiera los comisarios del Pueblo, que hasta ahora parecía el cargo más descansado y el más parecido al que en España llamamos inspector de Trabajo. Pero ahora resulta que los bolcheviques, viendo que cada día hay más trabajo, que no saben ya de dónde sale y que no hay medio de terminarlo nunca, han caído en la cuenta de su enorme equivocación al implantar el régimen soviético. Naturalmente, el pueblo lo apoyó creyendo que con la nueva forma de gobierno no se trabajaría tanto, que el trabajo se repartiría entre todas, entre los que antes no daban golpe y los que lo daban doble, por sí y por ellos. Mas sucedió que los que en tiempos del zarismo no trabajaban, se marcharon; se marcharon en cuanto vieron que el Soviet adoptaba como símbolo una hoz y un martillo. «Ahí queda eso», exclamaron, y se fueron al extranjero. Se quedaron sólo los que trabajaban siempre, y ahora han visto con horror que el trabajo se ha multiplicado. Y es que con las herramientas no se puede andar en bromas de símbolos.

Piensen los comunistas españoles, deslumbrados por Rusia, lo que pretenden hacer en España. No vaya a ser que si se imita aquí el régimen ruso nos carguemos de trabajo y nos fastidiemos. Trabajar más, no, que ya hace uno lo que puede. Si hay por ahí un sistema de gobierno que no haga trabajar mucho, que no dé mucho trabajo, bueno, que venga cuando quiera; pero otra cosa, no. Yo por mí lo digo, que desde que ha venido la República he visto aumentado el mío, y eso que sólo es una República burguesa con Alcalá Zamora. A ver lo que iba a pasar si implantásemos el Soviet con Vallina o Franco. No; martillos, no. El ideal sería trabajar lo menos posible y vivir bien. Lo de Rusia no es plan; es plan quinquenal, pero no es plan.

T. MENDIVE

## Suscripción Popular

para erigir en Elche un monumento a los Mártires de la Libertad y de la República, los valientes capitanes Galán y García Hernández

Suma anterior	778'20
Pedro Antón Soler	1'00
Alejandro Picazo	1'00
Salvador Bonete Bueno	1'00
Antonio Peral	1'00
Francisca Pastor	1'00
José Albarranch	1'00
Vicente Díez Amorós	0'75
Jaime Antón	1'00
José Campello	1'00
Manuel Catalán	1'00
Ginés García, Francisco Amorós, Fernando Fuentes, José Marco Jaén y Ramón Miralles; Comisión vecinos de las calles Aspe y Verónica	10'00
Angel Valero	1'00
Angel Valero (hijo)	1'00
José Asencio González	1'00
José Oncina Martínez	1'00
José Sánchez Sánchez	1'00
Manuel Vicente Marco	1'00
Francisco Meudiola Iborra	1'00
Ambrosio Martínez García	1'00
Vicente Soler Pastor	1'00
Pablo Belda Niñoles	1'00
Manuel Marco	1'00
Esteban Díez Martínez	1'00
Francisco Mateu Sepulcre	1'00
Cristóbal Segarra	1'00
Antonio Alvarez	1'00
Ginés Navarro	1'00
Francisco Peral	0'40
José Antón	1'00
Alfredo Sánchez	0'30
Privato	0'25
Matías Maciá	0'30
Andrés Molina	0'30
Pedro Vicente	0'50
Francisco Almela	1'00
Angela Sabuco	0'25
Baltasar Maciá	1'00
Santiago Miralles	1'00
Emilio Santonja	0'50
Francisco Mendiola	0'25
Ricardo Miralles	1'00
Gabriel Segarra	1'00
Micaela Ortega	1'00
Francisco Amorós	1'00
Manuel García	0'25
Joaquín Martínez	1'00
Santiago Orts	1'00
José Selva	0'50
Jaime Orts	1'00
Luis Aracil	0'40
Jaime Miralles	1'00
Manuel Navarro	0'50
Manuel Galvañ	0'50
Manuel Pérez	1'00
José Ferrández	1'00
Gerónimo Maciá	1'00
José Alonso Urbán	1'00
Juan Mateu	0'80
Ramón Lagier	1'00
Pedro Herrero Aguilar	1'00
Tomás Martí Vicente	1'00
Antonio Blasco Esteve	0'50
Anacleto Díez Navarro	0'55
Jaime Fenoll	0'50
Miguel Campello	0'50
José Planes	0'50
José Candela	1'00
María Tomás	1'00
Cleto Candela	1'00
María Candela	1'00
Rafael Blasco Mateu	1'00
Germán Fuentes	0'50
Ramón Martínez	1'00
Vicente Simón	0'25
Agustín Serrano Rodríguez	0'50

Juan Bautista Molina	1'00
Antonio Maciá Guilló	1'00
José Maciá	1'00
Francisco Maciá Torá	1'00
José Vicente Marco	1'00
María Maciá Mógica	0'40
Remedios Vutado	0'40
Francisco Segarra Ruiz	1'00
José Segarra	1'00
Anita Segarra	1'00
Paquito Segarra Boix	0'50
Paquito Blasco Boix	0'50
Carmen Díez Martí	0'25
Asunción Orts Sabuco	0'25
José Sánchez	0'25
Miguel Campello Maciá	0'25
María Campello Maciá	0'25
José Martínez	0'25
Salvador Campello Sánchez	0'50
José Maciá Martí	0'50
José Asencio	0'50
Manuel Rubio Pérez	0'25
Suma y sigue	862'30

## Mancomunidad Hidrográfica del Segura

### Nombramiento de la Comisión Gestora

Con fecha 23 de Julio y por orden del Ministro de Fomento, han sido nombrados los siguientes vocales en la Comisión Gestora de la Mancomunidad:

Representando a los regantes: don Alvaro Gironda, de Yeste; D. Luis López Ambit, de Murcia; D. Juan Martínez Pérez Chuecos, de Lorca y D. Julio M.<sup>a</sup> López Orozco, de Elche. Representante de los intereses industriales, D. Joaquín Payá López.

Estos señores, en unión del Delegado del Gobierno, D. Miguel Rivera y Ruiz; del Ingeniero Director, don Emilio Arévalo y Marco; del Ingeniero Jefe de la División Hidráulica del Segura, D. Valeriano Ruiz de Guevara y del Letrado Asesor de la Mancomunidad, D. José María Aulló de Cañada, componen la Comisión Gestora.

## Aniversario

El Presidente de la Juventud Socialista, nos comunica en atento E. L. M. que, con motivo de su XXVII aniversario, celebrará diversos actos la citada entidad, asistiendo como oradores Antonio Cañizares, Miguel Villalta y Rodolfo Llopis, todos ellos pertenecientes al Partido Socialista.

Los actos a celebrar son los siguientes: Sábado 8, a las 10 de la noche, Velada Oral-Literaria; domingo 9, a las 10 de su mañana, descubrimiento de la lápida que da el nombre de Tomás Meabe a la calle de Aspe; y por la noche, función de cine comentado por el Director de Primera Enseñanza, Rodolfo Llopis.



Frente a los extremismos

## La revolución desde el Parlamento

El día de la solemne inauguración de las Cortes, en plena tarea ya, fijamos nuestra atención sobre otra cosa en el pueblo que se apiñaba en los alrededores del Congreso. Se nos antojaba que no asistía como espectador, sino como actor principalísimo y que hacía recordar, discreta pero enérgicamente, que había sido el autor de las jornadas del 12 de Abril y del 28 de Junio, que hicieron posible esta obra magnífica del 14 de Julio. Parecía querer recordar, tácita y prudentemente, pero de modo indudable, que entre los actores que penetraban en el recinto de la soberanía nacional y él existía un pacto que hay que cumplir. Estaba allí vivo, nervioso, lleno de esperanzas, hinchado de emoción, plétórico de fuerza, rebosante de ilusiones nobilísimas, puesto en pié tan enérgica como respetuosamente, indicando que hoy no es ya posible hurtar la solución a los problemas.

¿Cuál era el pacto establecido? Claro está que nadie puede pensar que la revolución consistía únicamente en expulsar la dinastía de los Borbones; este era el primer jalón, el primer paso revolucionario. ¿Después? ¿Qué concepto tienen de la revolución el pueblo y el Parlamento elegido? ¿Estarán acordes ambas concepciones? Existe mezclada entre el pueblo una minoría—no digamos que de unas docenas, al estilo de Primo de Rivera, pero sí de unos cuantos millares, insignificantes ante los veinticinco millones de españoles que constituyen la Nación—para quien la palabra revolución encierra todavía el viejo sortilegio del siglo XIX: motín, alharada callejera, tiros, muertos en las Casas de Socorro, grandes titulares en los periódicos, ansiedad y desasosiego en el espíritu público. Seguramente que si a éstos honrados, pero inocentes ciudadanos, se les considera desde la Gaceta su ideario hecho realidad viva, se llamarían a engaño. Ellos no conciben la revolución sin el acompañamiento ensordecedor del griterío y teñido del rojo encendido de la sangre.

Pero no nos referimos a estos hombres. Al indagar el espíritu de la revolución española, pretendemos hacerlo entre el pensamiento de los hombres conscientes, conocedores del momento histórico en que viven y que conceden a cada palabra el valor exacto que al momento corresponde. La palabra libertad no tenía en época de Carlos I el mismo significado de hoy; análogamente, el concepto de revolución ha variado desde 1917, fecha rusa, a 1931, fecha española. No es de manera casual, sino consciente, como establecimos el antagonismo entre las dos fechas. Creemos observar que es el mismo antagonismo que existe entre una parte del pueblo español y el Parlamento elegido. Ese pueblo—elementos situados a la izquierda del socialismo: C. N. T. y comunistas—quiere la revolución rusa, con sangre o sin ella, pero rápida, inmediata, fulminante, mejor si es despótica y dicta-

torial. El Parlamento parece ser que preferirá un ensayo evolucionista de toda rapidez. Aunque frenado con la experiencia.

El experimento puede ser interesantísimo y glorioso a la vez. La revolución rusa extendió el certificado de defunción al capitalismo, sustituyéndolo por el Soviet. Como respuesta, Italia hace su revolución fascista apuntalando al capitalismo vacilante. ¿Por qué no admitir el punto medio de la revolución española que, aprovechando las enseñanzas de ambos experimentos, enfoque el país hacia una realidad más firme y duradera? La hazaña italiana no es sino la inyección desesperada que se aplica a un agonizante. El capitalismo actual, tipo industrial de la revolución inglesa, toca a su fin y a su fracaso; periclitó víctima de sus propios errores, al absorber el campo desde la ciudad y producir en esta un contingente de brazos sin aplicación útil. Los obreros parados, el trigo tirado al mar para evitar una baja de precios, el carbón inutilizado por idénticas causas, los pánicos financieros de las Bolsas, las sacudidas sociales en el mundo entero, son los primeros síntomas del colapso que amenaza de muerte inevitable al capitalismo. La intentona italiana, audaz y provocativa, es inútil. Tanto desde el punto de vista jurídico, como desde el político y social, está condenada al fracaso.

Pero la aventura rusa—más generosa, más justa, más orientada hacia situaciones de realidad—es también arriesgada. Si Italia se ha equivocado al pretender dar vida a un cadáver, Rusia ha incurrido en la utopía de conceder la mayoría de edad a un feto o a un recién nacido. El capitalismo no revive por inyecciones fascistas; pero tampoco está tan agotado que baste extenderle la esquila para enterrarle. Posee una organización internacional formidable y poderosísima, tan solo semejante a la de la Iglesia—que no en balde han guardado ambas entidades tan buenas relaciones—y tiene todavía agarrotados por el estómago a millones y millones de seres. De ahí que a virtamos que el pueblo español, si no de gran cultura, de formidable intuición, se haya colocado instintivamente a respetable distancia de ambos experimentos y rechace ambas dictaduras. Por otra parte, España ha aprendido recientemente que una revolución se puede hacer desde las urnas, pacíficamente, sin disparar un tiro, ganando día a día el terreno al adversario, vencéndole incruentamente. Y por esto España quiere utilizar el Parlamento como arma que haga la revolución que pactó en Diciembre.

No importa que unos cuantos exaltados que se titulan apolíticos para disfrazar su falta de fuerza en la política, quieran hacer la revolución violenta. No se hará, que por ello trinan contra las Constituyentes. El pueblo quiere que de un modo

jurídico y sin violencias, las tierras cambien de dueño y vaya a manos del que las trabaja; quiere que sea la ley la que reduzca al comercio a su verdadero papel de intercambio de productos y le despoje del carácter de granjería usuraria en beneficio de un acaparador; quiere que sea por la Constitución y no por la quema de conventos como se reduzca a la Iglesia a su situación justa; quiere, en fin, que sea el Derecho la norma de su vida.

El pacto está en pié. Si las Cortes riman su espíritu con el del pueblo y hacen esa revolución desde el Parlamento, la fecha de 1931 será de gloriosa ejecutoria para España, que demostrará haber nutrido su espíritu de realidades vivas y fecundas, creando el ejemplo de las revoluciones modernas.

J. PASTOR WILLIAMS

### SE VENDE

el edificio Fábrica de Manufacturas Textiles Elche C. A. situado en el Barrio de Cantó.

Razón a D. Diego Pascual Oliver, Director del Banco Español de Crédito.

## De Teatros

PLAZA DE TOROS

Hoy actuará la compañía de Angel Más y Manolo Alvarez, estrenando la astracanada original de Manuel Muncayo y Valentín Benedicto «La República de la broma».

Próximo debut de la compañía vovilesca de Antonia Cachavera.

IDEAL CINEMA

Hoy se proyectará el interesante film de amor y de guerra, «El rey de los corsarios».

## V. JAVALOYES

OS VESTIRA BIEN

### Nuevo semanario

El pasado domingo 2 del actual apareció el primer número de la «La Opinión», nuevo semanario independiente de acentuado matiz derechista.

Devolvemos al colega el cordial saludo que nos dedica, deseándole por nuestra parte el máximo acierto y prosperidad en su actuación.

Este periódico se halla de venta en el Quiosco que Ramón Maciá tiene instalado en la Glorieta, frente a la confitería de García.

## Agua para riego

Según leemos en la prensa madrileña, ante el profundo malestar que reina entre los regantes de la vega baja del Segura, se ha dispuesto por el ministerio de Fomento que, durante cinco días, con intervalo de otros cinco, se cierren las compuertas de la vega alta y se dé salida al agua del pantano, para atender al riego de la zona baja. De no cumplirse estas instrucciones, se perderán las cosechas de la vega baja, mientras en la alta tienen agua abundante.

SE HA TRASLADADO la Fotografía ESQUEMBRE a la calle Mayor Ciudad, n.º 2.

## De la Cartera

La esposa de nuestro querido amigo y correligionario José Navarro Marco, ha dado a luz con toda felicidad una hermosa niña.

Reciban ambos esposos nuestra felicitación.

Se alquila piso principal, compuesto de seis habitaciones, sin contar antesala, cocina y demás; todo espacioso, tiene pluma agua Alcoraya.

Situado centro población.

Darán razón en esta administración.

Se encuentra enfermo de alguna gravedad nuestro querido amigo Manuel Pastor Maciá.

Deseamos que recobre pronto la salud perdida.

Son nuestros huéspedes por unos días los queridos amigos y paisanos Manuel Sempere y Germán García, residentes en Barcelona y Valencia, respectivamente.

FERNANDEZ FLOREZ  
HA PUBLICADO  
EL MALVADO CARABEL  
(NOVELA)

la que se halla de venta en la Librería Agulló, Canalejas, 5, al precio de 5 pesetas.

MOTORES SIEMENS  
José Tarí «» Alicante

Imprenta Agulló.—Elche

ELCHE

Máquinas para coser suelas para Alpargatas, con trenza de yute con alma

Especialidad en máquinas para coser puntas y talones

Las únicas prácticas

**Martín Arrillaga**

ELGOIBAR — GUIPUZCOA

SE VENDE la casa núm. 25 de la calle Traspalacio.

Para más detalles Hipólito Miñana Antón, Reina Victoria 6, Barrio del Puente.



Venta de  
Bicicletas  
Gramófonos  
y Discos  
de las mejores  
marcas  
Agujas Deca

**Ramón Torres Mollá**  
Barrio S. Jerónimo, 1 - ELCHE

**PIKMENTINE**

Tinte instantáneo para el cabello  
Belleza y Naturalidad. Duración mínima 6 meses

VENTA:  
Droguería F. Pérez Seguí

ELCHE

**Banco Internacional de Industria y Comercio**

CAPITAL: 30.000.000 DE PESETAS

Casa central en Madrid: Carrera de S. n Jerónimo 43. Telegramas y Teletogramas: BANKINTER  
SUCURSALES: Águilas, Alicante, Ayamonte, Cádiz, Caravaca, Cartagena, Cieza, Elche  
Hellín, Huelva, Isla Cristina, La Unión, Lorca, Mazarrón, Melilla, Murcia, Orihuela, Puerto  
de Santa María, San Fernando, Sanlúcar de Barrameda, Sevilla, Totana y Yecla

Efectúa toda clase de operaciones de Banca y Bolsa. Agencia de viajes

Cambio de monedas X Cartas de Crédito sobre todas las plazas del mundo X Seguro de cambios X  
Transferencias de fondos entre las Sucursales, etc., etc. X Apertura de cuentas corrientes a la vista y a  
plazos, abonando intereses según vencimiento

BONOS A VENCIMIENTO FIJO AL 4 y 1/2 y 5 POR 100 INTERESES PAGADEROS TRIMESTRALMENTE  
CAJA DE AHORROS CUATRO POR 100 INTERESES

**J. Terol Romero** S. FERNANDO, 26  
ALICANTE

CONSIGNACIONES Y EMBARQUES

SERVICIO COMBINADO DE TRANSPORTES DE DOMICILIO A DOMICILIO

AGENTES EN BARCELONA

**SANZ SELMA-MAYCAS S. A.**

PASEO DE COLON NUM. 1

Hojalatería y Calderería

**Hijo de Ginès Pelegrin**

Barrio San Jerónimo, 27.

ELCHE

**H. COMERCIO-Elche**

**Carlos Antón Boix**

Materiales de Construcción

VELARDE 27.—ELCHE

**LOZANO**

SASTRE

Colonia "ALEGRIA"

4 pesetas litro

Droguería

**F. PEREZ SEGUI**

ELCHE

**DISPONIBLE**

**LA DENTICION DE LOS NIÑOS**

Se felicita grandemente administrándoles La Denticina Moreno.

**La Denticina Moreno**

es un soberano remedio para combatir las afecciones del estómago y vientre en los Niños.

**La Denticina Moreno**

cura los Vómitos y Diarrea; facilita el Brote y desarrollo de los Dientes; evita el picor de las Encías y hace reaparecer la Baba.

**La Denticina Moreno**

combate las Alferecías, la desazón de los Niños y sus humores.

Autorizada por la Dirección General de Sanidad según expediente número 2.300

DE VENTA EN ELCHE: FARMACIA DE D. MANUEL POMARES

**La Denticina Moreno**

es un heroico remedio contra las infecciones intestinales de los Niños y su uso suprime la calentura y tonifica el estómago haciéndoles digerir mejor.

**La Denticina Moreno**

tiene cuarenta años de éxito creciente, por lo que ha sido imitada y falsificada y para evitar engaños exigir la legítima Denticina Moreno.

Precio del frasco en toda España 2 plas.

Diccionarios; gran surtido en la "Librería Agulló"; desde 1'25 a 80 pesetas

ELCHE

Semanario Republicano Radical Socialista



**Clarion Radio** Una maravilla de la técnica americana

Seis válvulas (3 de rejilla blindada) X Potente altavoz dinámico  
Amplificación Push-pull 245 X Gran selectividad y alcance

Precio moderado X Facilidades de pago

SOLICITE UNA DEMOSTRACION

Representante: **CARLOS TORREGROSA** Ramón Jaén, 8

ELCHE

Sr.

Frente a los extremismos

## La revolución desde el Parlamento

El día de la solemne inauguración de las Cortes, en plena tarea ya, fijamos nuestra atención sobre otra cosa en el pueblo que se apiñaba en los alrededores del Congreso. Se nos autojaba que no asistía como espectador; sino como actor principalísimo y que hacía recordar, discreta pero enérgicamente, que había sido el autor de las jornadas del 12 de Abril y del 28 de Junio, que hicieron posible esta obra magnífica del 14 de Julio. Parecía querer recordar, tácita y prudentemente, pero de modo indudable, que entre los actores que penetraban en el recinto de la soberanía nacional y él existía un pacto que hay que cumplir. Estaba allí vivo, nervioso, lleno de esperanzas, henchido de emoción, plétórico de fuerza, rebosante de ilusiones nobilísimas, puesto en pie tan enérgica como respetuosamente, indicando que hoy no es ya posible hurtar la solución a los problemas.

¿Cuál era el pacto establecido? Claro está que nadie puede pensar que la revolución consistía únicamente en expulsar la dinastía de los Borbones; este era el primer jalón, el primer paso revolucionario. ¿Después? ¿Qué concepto tienen de la revolución el pueblo y el Parlamento elegido? ¿Estarán acordes ambas concepciones? Existe mezcolada entre el pueblo una minoría—no digamos que de unas docenas, al estilo de Primo de Rivera, pero sí de unos cuantos millares, insignificantes ante los veinticinco millones de españoles que constituyen la Nación—para quien la palabra revolución encierra todavía el viejo sortilegio del siglo XIX: motín, alharada callejera, tiros, muertos en las Casas de Socorro, grandes titulares en los periódicos, ansiedad y desasosiego en el espíritu público. Seguramente que si a estos honrados, pero inocentes ciudadanos, se les considera desde la Gaceta su ideario hecho realidad viva, se llamarían a engaño. Ellos no conciben la revolución sin el acompañamiento ensordecedor del griterío y teñido del rojo encendido de la sangre.

Pero no nos referimos a estos hombres. Al indagar el espíritu de la revolución española, pretendemos hacerlo entre el pensamiento de los hombres conscientes, conocedores del momento histórico en que viven y que conceden a cada palabra el valor exacto que al momento corresponde. La palabra libertad no tenía en época de Carlos I el mismo significado de hoy; análogamente, el concepto de revolución ha variado desde 1917, fecha rusa, a 1931, fecha española. No es de manera casual, sino consciente, como establecemos el antagonismo entre las dos fechas. Creemos observar que es el mismo antagonismo que existe entre una parte del pueblo español y el Parlamento elegido. Ese pueblo—elementos situados a la izquierda del socialismo: C. N. T. y comunistas—quiere la revolución rusa, con sangre o sin ella, pero rápida, inmediata, fulminante, mejor si es despótica y dicta-

torial. El Parlamento parece ser que preferirá un ensayo evolucionista de toda rapidez. Aunque frenado con la experiencia.

El experimento puede ser interesantísimo y glorioso a la vez. La revolución rusa extendió el certificado de defunción al capitalismo, sustituyéndolo por el Soviet. Como respuesta, Italia hace su revolución fascista apuntalando al capitalismo vacilante. ¿Por qué no admitir el punto medio de la revolución española que, aprovechando las enseñanzas de ambos experimentos, enfoque el país hacia una realidad más firme y duradera? La hazaña italiana no es sino la inyección desesperada que se aplica a un agonizante. El capitalismo actual, tipo industrial de la revolución inglesa, toca a su fin y a su fracaso; peligra víctima de sus propios errores, al absorber el campo desde la ciudad y producir en esta un contingente de brazos sin aplicación útil. Los obreros parados, el trigo tirado al mar para evitar una baja de precios, el carbón inutilizado por idénticas causas, los pánicos financieros de las Bolsas, las sacudidas sociales en el mundo entero, son los primeros síntomas del colapso que amenaza de muerte inevitable al capitalismo. La intontona italiana, audaz y provocativa, es inútil. Tanto desde el punto de vista jurídico, como desde el político y social, está condenada al fracaso.

Pero la aventura rusa—más generosa, más justa, más orientada hacia situaciones de realidad—es también arriesgada. Si Italia se ha equivocado al pretender dar vida a un cadáver, Rusia ha incurrido en la utopía de conceder la mayoría de edad a un feto o a un recién nacido. El capitalismo no revive por inyecciones fascistas; pero tampoco está tan agotado que baste extenderle la esquila para enterrarle. Posee una organización internacional formidable y poderosísima, tan solo semejante a la de la Iglesia—que no en balde han guardado ambas entidades tan buenas relaciones—y tiene todavía agarrados por el estómago a millones y millones de seres. De ahí que a virtamos que el pueblo español, si no de gran cultura, de formidable intuición, se haya colocado instintivamente a respetable distancia de ambos experimentos y rechace ambas dictaduras. Por otra parte, España ha aprendido recientemente que una revolución se puede hacer desde las urnas, pacíficamente, sin disparar un tiro, ganando día a día el terreno al adversario, venciendo inercientemente. Y por esto España quiere utilizar el Parlamento como arma que haga la revolución que pactó en Diciembre.

No importa que unos cuantos exaltados que se titulan políticos para disfrazar su falta de fuerza en la política, quieran hacer la revolución violenta. No se hará, que por ello trinan contra las Constituyentes. El pueblo quiere que de un modo

jurídico y sin violencias, las tierras cambien de dueño y vaya a manos del que las trabaja; quiere que sea la ley la que reduzca al comercio a su verdadero papel de intercambio de productos y le despoje del carácter de granjería usuraria en beneficio de un acaparador; quiere que sea por la Constitución y no por la quema de conventos como se reduce a la Iglesia a su situación justa; quiere, en fin, que sea el Derecho la norma de su vida.

El pacto está en pie. Si las Cortes riman su espíritu con el del pueblo y hacen esa revolución desde el Parlamento, la fecha de 1931 será de gloriosa ejecutoria para España, que demostrará haber nutrido su espíritu de realidades vivas y fecundas, creando el ejemplo de las revoluciones modernas.

J. PASTOR WILLIAMS

### SE VENDE

el edificio Fábrica de Manufacturas Textiles Elche C. A. situado en el Barrio de Cantó.

Razón a D. Diego Pascual Oliver, Director del Banco Español de Crédito.

## De Teatros

PLAZA DE TOROS

Hoy actuará la compañía de Angel Más y Manolo Alvarez, estrenando la astracanada original de Manuel Moncayo y Valentín Benedicto «La República de la broma».

Próximo debut de la compañía vovilesca de Antonia Cachavera.

IDEAL CINEMA

Hoy se proyectará el interesante *film* de amor y de guerra, «El rey de los corsarios».

## V. JAVALOYES

OS VESTIRA BIEN

### Nuevo semanario

El pasado domingo 2 del actual apareció el primer número de la «La Opinión», nuevo *semanario independiente* de acentuado maliz derechista.

Devolvemos al colega el cordial saludo que nos dedica, deseándole por nuestra parte el máximo acierto y prosperidad en su actuación.

Este periódico se halla de venta en el Quiosco que Ramón Maciá tiene instalado en la Glorieta, frente a la confitería de García.

## Agua para riego

Según leemos en la prensa madrileña, ante el profundo malestar que reina entre los regantes de la vega baja del Segura, se ha dispuesto por el ministerio de Fomento que, durante cinco días, con intervalo de otros cinco, se cierren las compuertas de la vega alta y se dé salida al agua del pantano, para atender al riego de la zona baja. De no cumplirse estas instrucciones, se perderán las cosechas de la vega baja, mientras en la alta tienen agua abundante.

SE HA TRASLADADO  
la Fotografía ESQUEM-BRE a la calle Mayor Ciudad, n.º 2.

## De la Cartera

La esposa de nuestro querido amigo y correligionario José Navarro Marco, ha dado a luz con toda felicidad una hermosa niña.

Reciban ambos esposos nuestra felicitación.

Se alquila piso principal, compuesto de seis habitaciones, sin contar antesala, cocina y demás; todo espacioso, tiene pluma agua Alcoraya.

Situado centro población.

Darán razón en esta administración.

Se encuentra enfermo de alguna gravedad nuestro querido amigo Manuel Pastor Maciá.

Deseamos que recobre pronto la salud perdida.

Son nuestros huéspedes por unos días los queridos amigos y paisanos Manuel Sempere y Germán García, residentes en Barcelona y Valencia, respectivamente.

FERNANDEZ FLOREZ  
HA PUBLICADO  
**EL MALVADO CARABEL**  
(NOVELA)

la que se halla de venta en la Librería Agulló, Canalejas, 5, al precio de 5 pesetas.

MOTORES SIEMENS  
José Tarí «» Alicante

Imprenta Agulló.—Elche

Máquinas para coser suelas para Alpargatas, con trenza de yute con alma

Especialidad en máquinas para coser puntas y talones

Las únicas prácticas  
**Martín Arrillaga**  
ELGOIBAR — GUIPUZCOA

SE VENDE la casa núm. 25 de la calle Traspalacio.

Para más detalles Hipólito Miñana Antón, Reina Victoria 6, Barrio del Puente.



Venta de  
Bicicletas  
Gramófonos  
y Discos  
de las mejores  
marcas

Agujas Deca

Ramón Torres Mollá  
Barrio S. Jerónimo, 1 - ELCHE

# PIKMENTINE

Tinte instantáneo para el cabello  
Belleza y Naturalidad. Duración mínima 6 meses

VENTA:  
Droguería F. Pérez Seguí

ELCHE

## Banco Internacional de Industria y Comercio

CAPITAL: 30.000.000 DE PESETAS

Casa central en Madrid: Carrera de S. n Jerónimo 43 \* \* \* Telegrafas y Teletogramas: BANKINTER  
SUCURSALES: Aguilas, Alicante, Ayamonte, Cádiz, Caravaca, Cartagena, Cieza, Elche  
Hellin, Huelva, Isla Cristina, La Unión, Lorca, Mazarrón, Melilla, Murcia, Orihuela, Puerto  
de Santa María, San Fernando, Sanlúcar de Barrameda, Sevilla, Totana y Yecla

Efectúa toda clase de operaciones de Banca y Bolsa @ Agencia de viajes  
Cambio de monedas X Cartas de Crédito sobre todas las plazas del mundo X Seguro de cambios X  
Transferencias de fondos entre las Sucursales, etc., etc. X Apertura de cuentas corrientes a la vista y a  
plazos, abonando intereses según vencimiento

BONOS A VENCIMIENTO FIJO AL 4 y 1/2 y 5 POR 100 INTERESES PAGADEROS TRIMESTRALMENTE  
CAJA DE AHORROS CUATRO POR 100 INTERESES

**J. Terol Romero** S. FERNANDO, 26  
ALICANTE

CONSIGNACIONES Y EMBARQUES

SERVICIO COMBINADO DE TRANSPORTES DE DOMICILIO A DOMICILIO

AGENTES EN BARCELONA

**SANZ SELMA MAYCAS S. A.**

PASEO DE COLON NUM. 1

Hojalatería y Calderería

**Hijo de Ginès Pelegrin**

Barrio San Jerónimo, 27.

ELCHE

H. COMERCIO-Elche

**Carlos Antón Boix**

Materiales de Construcción

VELARDE 27.—ELCHE

# LOZANO

SASTRE

Colonia "ALEGRIA"

4 pesetas litro

Droguería

**F. PEREZ SEGUI**

ELCHE

# DISPONIBLE

## LA DENTICION DE LOS NIÑOS

Se felicita grandemente administrándoles La Denticina Moreno.

**La Denticina Moreno**

es un soberano remedio para combatir las afecciones del estómago y vientre en los Niños.

**La Denticina Moreno**

cura los Vómitos y Diarrea; facilita el Brote y desarrollo de los Dientes; evita el picor de las Encías y hace reaparecer la Baba.

**La Denticina Moreno**

combate las Alferecias, la desazón de los Niños y sus humores.

Autorizada por la Dirección General de Sanidad según expediente número 2.300  
DE VENTA EN ELCHE: FARMACIA DE D. MANUEL POMARES

**La Denticina Moreno**

es un heroico remedio contra las infecciones intestinales de los Niños y su uso suprime la calentura y tonifica el estómago haciéndoles digerir mejor.

**La Denticina Moreno**

tiene cuarenta años de éxito creciente, por lo que ha sido imitada y falsificada y para evitar engaños exigir la legítima Denticina Moreno.

Precio del frasco en toda España 2 ptas.

Diccionarios; gran surtido en la "Librería Agulló"; desde 1'25 a 80 pesetas

# ELCHE

Semanario Republicano Radical Socialista

Sr. \_\_\_\_\_



**Clarion Radio** Una maravilla de la técnica americana

Seis válvulas (3 de rejilla blindada) X Potente altavoz dinámico  
Amplificación Push-pull 245 X Gran selectividad y alcance

Precio moderado X Facilidades de pago

SOLICITE UNA DEMOSTRACION

Representante: **CARLOS TORREGROSA** Ramón Jaén, 8

ELCHE